



Art. 69MC - 69MD

EXTRACÇÃO DO ÁUDIO/VÍDEO DO BUS **DUE FILI ELVOX**

MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

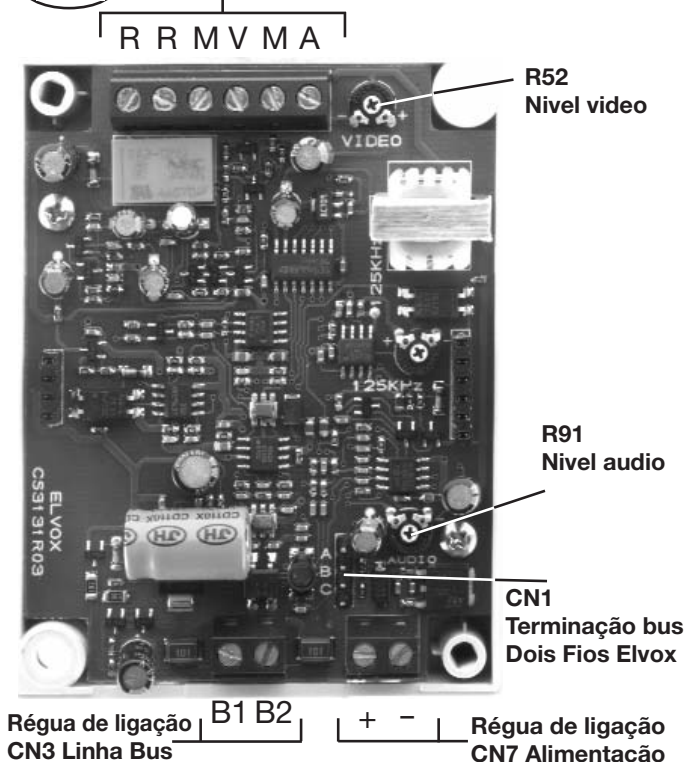
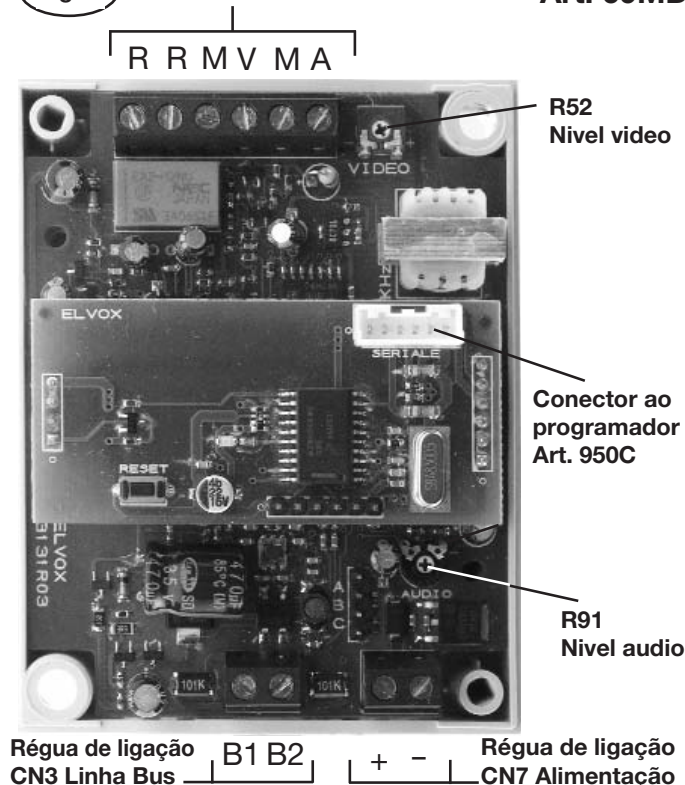


O produto está conforme a directiva europeia 2004/108/CE, 2006/95/CE e seguintes.



GENERALIDADES

Os Art. 69MC e 69MD são um interface montado numa caixa de 4 módulos que permite extrair os sinais de áudio e vídeo de um bus DUE FILI ELVOX. O Art. 69MC extrai sempre o sinal audio e video, quando é disponível no bus dois fios, indiferentemente do posto interno chamado. O Art. 69MD extrai o sinal audio e video quando é disponível um sinal válido no bus dois fios de um ou mais postos internos programados no Art. 69MD. Para a programação deve-se utilizar o Art. 950C ou o PC. Por defeito o Art. 69MD têm todos os 200 postos internos activos para a extração do sinal audio/video. Todas as vezes que os Art. 69MC e 69MD se activam para a extração do sinal video fecham um contacto normalmente aberto.

Fig. 1**Bornes CN2****Art. 69MC****Fig. 2****Bornes CN2****Art. 69MD**

L' alimentazione v  fornita con l'art. 6582 per mantenere il circuito isolato. A ponte CN1 de tr s posições A, B e C   a termin   o do bus no que diz respeito ao sinal de vídeo e deve ser usada da mesma forma que todos os outros produtos DUE FILI ELVOX: se o bus for passante, manter CN1 em A, caso contrário, experimente entre B e C e veja qual   a melhor posi   o para o desempenho do vídeo.

R91 regula o nível do áudio na saída. Está definido, de fábrica, para fornecer 0,5 Vpp e não deverá ser alterado a não ser se absolutamente necessário.

R52 regula o nível do vídeo na saída. Está definido, de fábrica, para fornecer 1 Vpp e não deverá ser alterado a não ser se absolutamente necessário.

A régua de bornes CN2 apresenta os seguintes sinais e controlos:

BORNE CN2	
SERIGRAFIA	DESCRIÇÃO
R	Contacto de um relé normalmente aberto. Fecha-se quando o sinal de áudio e/ou vídeo são válidos
R	
M	Massa de vídeo
V	Saída de vídeo
M	Massa de �udio
A	Saída de �udio

BORNE CN7	
SERIGRAFIA	DESCRIÇÃO
+	Alimentação 20V
-	Massa alimenta���o

2. CONFIGURA   ES DO SOFTWARE

As configura   es são podem ser feitas através do programador Art. 950C ligado   tomada serial colocada no interno do Art. 69MD (ver Fig. 2)

Como alternativa, podem-se utilizar os interfaces Art. 692I ou 692I/U e o software para PC SaveProg (Art. 69CD).

Os parâmetros configuráveis são:

PARÂMETRO	POR DEFEITO	OPÇÃO SE- GUINTE	OPÇÃO ANTERIOR	SUB- OPÇÃO
Idioma	Português (idioma local)			
Atraso na acti- va���o de vídeo	1 s			
Activa���o de áudio/vídeo	Vazio		204 x o	

A disposi   o dos bot  es do programador   a seguinte:



O botão  não tem nenhuma função porque o programador é alimentado pelo bus. Pelo mesmo motivo não existe a função

de desligar automático. Utilizando os botões  e  do programador, seleccionar a opção seguinte do menu principal:

```
Select Function:
Terminal Mode
```

Durante a fase de espera de resposta por parte do computador, aparece no display:

```
Entering
Terminal Mode
```

Decorridos alguns segundos, aparecem no display do programador o tipo e a versão do software relativos ao computador:

```
Program. 69MD OK
GG/MM/AA V 0.00
```

Quando esta mensagem desaparece, é apresentada a primeira opção do menu de programação.

O procedimento de programação termina ou por se ter excedido o tempo ou pressionando o botão  quando se está num dos menus externos listados a seguir.

2.1. IDIOMA DAS MENSAGENS

```
Idioma Mensagens
Português
```

As programações podem ser feitas em português (idioma local, por defeito) ou em inglês. Outros idiomas locais estarão disponíveis para os respectivos mercados. Para mudar de idioma,

pressionar  para o português ou  para o inglês.

```
Idioma Mensagens
Inglês
```

Para anular, pressionar . Para confirmar, pressionar o botão . A aceitação do comando, tal como para todos os outros, é apresentada na primeira linha do display:

```
Done!
Inglês
```

O display muda agora para:

```
Message Language
English
```

Com o botão  passa-se para a opção anterior do menu de programação.

2.2. ATRASO NA ACTIVAÇÃO DO VÍDEO

Pressionando o botão  passa-se para a opção seguinte, através da qual se pode escolher o tempo que decorrerá entre a chegada da mensagem que indica a presença do sinal de vídeo no bus e a saída não modulada que é fornecida:

```
Atraso Vídeo
10 x 0.1 s
```

Isto porque, quando o comando de activação do vídeo transita no bus, não quer dizer que o sinal de vídeo esteja presente e estabilizado em amplitude. Além disso, também num circuito interno, necessita de um certo tempo de estabilização. Fornecer um sinal de vídeo destes a determinados tipos de monitores pode dar azo à sua instabilidade, na medida em que, desde esse momento até serem desligados, não mostram um sinal de vídeo correcto.

O tempo é regulado de 0 a 5 segundos com passos de 0,1 s. Para mudar o tempo, basta digitar o novo valor. Neste caso, pressionar  e  para 2 segundos:

```
Atraso Vídeo      Atraso Vídeo
2 x 0.1 s          20 x 0.1 s
```

Para anular, pressionar . Para confirmar, pressionar o botão

. A aceitação do comando, tal como para todos os outros, é apresentada na primeira linha do display:

```
Feito!
20 x 0.1 s
```

Com o botão  passa-se para a opção anterior do menu de programação.

2.3. ACTIVAÇÃO DO ÁUDIO/VÍDEO

Pressionando o botão  passa-se para a opção seguinte, através da qual se pode alterar, utente interno a utente interno, se apenas se pretende fornecer a saída áudio, a saída vídeo ou ambas. Por defeito, está tudo activo:

```
Activ. A/V      1
Audio=S Video=S
```

Para escolher o dispositivo a alterar, podem-se utilizar os botões

 e . A partir da posição 1, pressionando  passa-se para a opção seguinte do menu de programação. Como alternativa, digita-se directamente o número do dispositivo em questão:

```
Digita ID disp.
45
```

A seguir pressiona-se .

```
Activ. A/V      45
Audio=S Video=S
```

No caso de discrepância, a primeira linha do display assinala o erro:

```
Fora dos limites
888
```

Com o botão  passa-se rapidamente para a opção anterior do menu de programação, saltando todos as opções intermédias. Para alterar o valor da activação, premir .

```
Activação      45
Audio=S Video=S
```

Agora os botões ,  e  têm o seguinte significado:

TECLA	ACTIVAÇÃO	EXEMPLO
	Nenhuma activação	Activ. A/V 45 Audio=S Video=S
	Apenas vídeo	Activação 45 Audio=N Video=S
	Áudio e vídeo	Activação 45 Audio=S Video=S

Como se vê, não está prevista a activação só do canal de áudio. Na prática, é permitida a gravação quer do áudio, quer do vídeo ou apenas do vídeo de modo a ver o que acontece, mas não a

ouvir. Para anular, premir . Para confirmar, premir . Caso contrário, a aceitação do comando, tal como para todos os outros, é apresentada na primeira linha do display:

```
Feito!
Audio=N Video=S
```

Para anular todas as programações (colocar em SI as programações), a partir de onde for mostrado o valor actual, prima a tecla

:

```
1=Tudo F/defeito
```

É solicitada uma confirmação pressionando :

```
1=Tudo F/defeito
SI
```

e depois o botão .

Com  ou com   anula-se o procedimento. Se optar por fazer a reposição (reset) das numerações, aparece:

```
Aguardar...
```

E no fim:

```
Feito!
Aguardar...
```

Se, pelo contrário, desejar desactivar para todos o sinal áudio/vídeo:

```
Activ. A/V 1
Audio=S Video=S
```

Prima a tecla :

```
1=Tudo F/defeito
```

é pedida a confirmação premindo .

```
1=Tudo F/defeito
Nenhum
```

primo e confirmo com , aparece:

```
Aguardar...
```

e no final:

```
Feito!
Aguardar...
```

Legenda para esquemas de conexionado

★

TERMINAÇÃO BUS PARA INSTALAÇÕES DUE FILI ELVOX

Esta nota aplica-se a todos os dispositivos da tecnologia DUE FILI ELVOX dotados do “conector de terminação BUS” identificado pela marca serigráfica “ABC” e assinalado nos esquemas de ligação com *. Para a adaptação correcta da linha deve inserir-se uma ponte de acordo com a seguinte regra: Mantenha a ponte na posição “A” se o BUS entrar e sair do dispositivo; desloque a ponte para a posição “B” (se o cabo for Elvox) ou para a posição “C” (se o cabo for “CAT5” com os pares de fios entrelaçados acoplados) se a linha do BUS “terminar” no próprio dispositivo.

“A” = NENHUMA TERMINAÇÃO

“B” = TERMINAÇÃO 100 ohm

“C” = TERMINAÇÃO 50 ohm

INSTALAÇÕES COM DISTRIBUIDOR PASSIVO 692D

(versão com “calha DIN”)

Utilize SEMPRE a saída 1 do distribuidor art. 692D (a única que não tem a ponte de terminação).

Para a terminação do art. 692D: Se as saídas “OUT”, “2”, “3” ou “4” não forem utilizadas, MANTENHA a ponte no conector “TOUT”, “T2”, “T3” ou “T4”. Por defeito, a ponte “TOUT” está na posição “100” (cabo Elvox), coloque-o em “50” apenas se utilizar um cabo CAT5 com os pares de fios entrelaçados acoplados.

INSTALAÇÕES COM DISTRIBUIDOR PASSIVO 692D

(versão não com “calha DIN”)

Para a terminação do art. 692D (versão não “calha DIN”): Se a saída “OUT” não for utilizada, MANTENHA a ponte no conector “A”. Se a saída “OUT” for utilizada, RETIRE a ponte do conector “A”.

INSTALAÇÕES COM DISTRIBUIDOR ACTIVO 692D/2.

A ponte de terminação deve ser posicionada em “B” (para o cabo Elvox) ou em “C” (para o cabo CAT5 com pares de fios entrelaçados acoplados) SE E APENAS SE o BUS terminar no próprio dispositivo. Deve ser deixado em “A” se se fizer o “entra/sai” utilizando os bornes 1-2 do 692D/2.

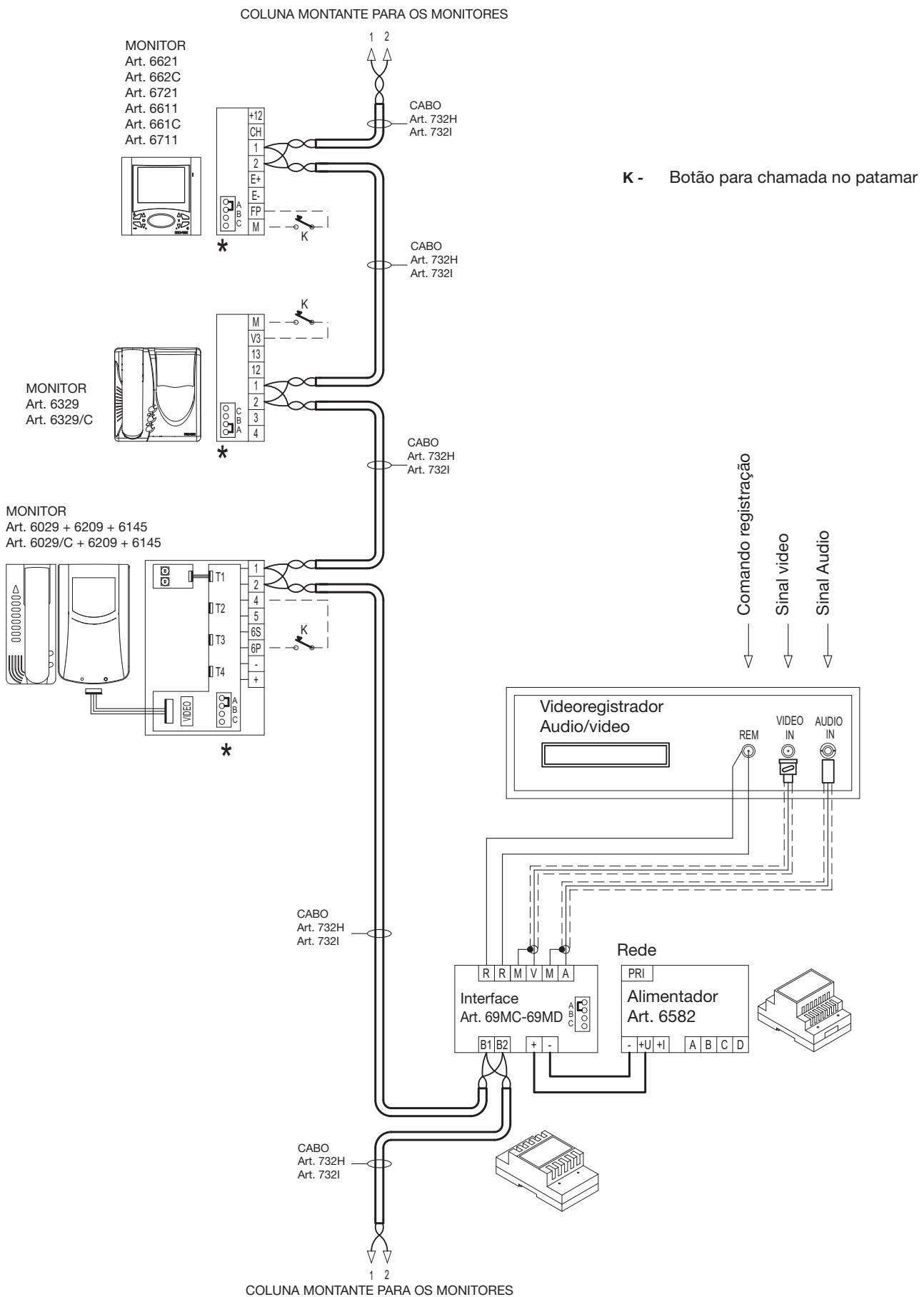
Secção conductores

Terminais	Ø até 10m	Ø até 50m	Ø até 100m	Ø até 150m
1, 2, B1, B2 (*)	0,5 mm ²	0,5 mm ²	0,75 mm ²	1 mm ²
Cabo	Art. 732H, Art. 732I	Art. 732H, Art. 732I	Art. 732H, Art. 732I	Art. 732H, Art. 732I
Trinco eléctrico	1,5 mm ²	-	-	-
Outros: -, +U, +I, -L (#)	1 mm ²	1 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Video	Cabo coaxial 75 Ohm tipo RG59 o RG11			

* Nas últimas instalações video a cores deve-se utilizar cabo Art. 732H para uma distância máxima de 75 metros.

Os alimentadores suplementares (Art. 6923, 6582, 6982) devem ser instalados o mais vizinho possível ao dispositivo ao qual são ligados

LIGAÇÃO PARA DISPOSITIVO ART. 69MC, ART. 69MD PARA EXTRAÇÃO DO SINAL AUDIO E/O VIDEO DESDE O BUS DOIS FIOS ELVOX (REF. SI561).



CUIDADOS A TER PELO INSTALADOR

- Ler atentamente as advertências contidas no presente documento que fornecem importantes indicações no que diz respeito à segurança da instalação, ao uso e à manutenção.
- Após retirar a embalagem, assegurar-se da integridade do aparelho. Todos os elementos da embalagem (sacos plásticos, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são fontes potenciais de perigo. A execução da instalação deve respeitar a regulamentação vigente no país.
- É necessário instalar, perto da fonte de alimentação, um interruptor apropriado, do tipo bipolar, com uma separação mínima de 3 mm entre os contactos.
- Antes de ligar o aparelho verificar se os dados da placa estão de acordo com os da rede de distribuição.
- Este aparelho só deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido, isto é, para alimentação de porteiro eléctrico. Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e por conseguinte perigosa. O construtor não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por usos impróprios, errados e irracionáveis.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica através do dispositivo instalado.
- No caso de dano e/ou mau funcionamento do aparelho, eliminar a alimentação da rede através do dispositivo de corte e mantê-lo desligado. Para uma eventual reparação recorrer somente a um centro de assistência técnica autorizado pelo construtor. O não cumprimento de tudo quanto anteriormente se disse pode comprometer a segurança do aparelho.
- Não obstruir as aberturas ou ranhuras de ventilação ou de dissipação de calor e não expor o aparelho ao estilhício da pulverização de água.
- Não obstruir as aberturas ou ranhuras de ventilação ou de dissipação do calor e não expor o aparelho ao gotejamento ou pulverização de água.
- Todos os aparelhos que constituem a instalação devem ser destinados exclusivamente ao uso para o qual foram concebidos.
- El interruptor omnipolar ha de ser fá fácilmente accesible.
- **ATENÇÃO:** Para evitar ferir-se, este aparelho deve ser fixado na parede de acordo com as instruções de instalação.
- Este documento deverá estar sempre junto ao aparelho.



Norma 2002/96/CE (WEEE, RAEE)

O símbolo do cesto barrado referido no aparelho indica que o producto, no fim da sua vida útil, tendo que ser tratado separadamente dos refugos domésticos, deve ser entregue num centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou reconsignado ao revendedor no momento de aquisição dum novo aparelho equivalente.

O utente é responsável de entregar o aparelho a um pontode recolha adequado no fim da sua vida. Arecolha diferen-ciada de estos resíduos facilita a reciclagem do aparelhoe dos suos componentes, permite o suo tratamento e a eli-minação de forma compatível com o meio ambiente e pre-vem os efectos negativos na natura e saude das pessoas.Se se pretender mais informações sob os puntos de recol-ha, contacte o serviço local de recolha de refugos ou onegócio onde adquiriu o producto.

Perigos referidos à substancias consideradas perigosas (WEEE).

Según a Directiva WEEE, substâncias que desde há tempo utilizam-se comumente nos aparelhos eléctricos e electrónicos são consideradas substâncias perigosas para as pessoas e o ambiente. A dequada colecção diferenciada para o envio seguinte da aparelhagem deixada de usar para a reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui a evitar possíveis efectos negativos no ambiente e na saude e favorece o reciclo dos materiais dos quais o producto é composto.

NOTE:





ELVOX®
Communicating in style

FILIAIS EM ITÁLIA

Milão

Via Conti Biglia, 2
20162 Milão

Turim

Strada del Drosso, 33/8
10135 Turim

FILIAIS NO ESTRANGEIRO

ELVOX Austria GmbH

Grabenweg 67
A-6020 Innsbruck

ELVOX Shanghai Electronics Co. LTD

Room 2616, No. 325 Tianyaoqiao Road
Xuhui District
200030 Shanghai, Cina

ELVOX Costruzioni elettroniche S.p.A. - ITALY

Via Pontarola, 14/a - 35011 Campodarsego (Padova)
Tel 049 9202511 - Fax 049 9202603 - info@elvox.com
Telefax Export Dept. ...39/049 9202601 - elvoxexp@elvox.com

www.elvox.com

